

Дхармин, дхармата и дхармадхату

Перевод: Антон Мускин

Редактор Анна Пестова

Лоцава.ру

ཚས་ཅན་ (чочен)

ཚས་ཉིད་ (чоньи)

ཚས་དབྱེངས་ (чоинг)

Дхармин ཚས་ཅན་ (чочен) и дхармата ཚས་ཉིད་ (чоньи) — это пара терминов, которые чаще всего используются вместе, чтобы показать разницу между тем, как феномены воспринимаются в рамках концептуального ума (для краткости «как проявляется»), и каковы они есть на самом деле (для краткости «как есть»).

Для начала давайте разберёмся с **дхарматой**, которую как только не переводят — «истинная реальность», «чистое бытие», «абсолютная реальность» и т. д. Дхармата — это истинная природа любого феномена, то, «как есть». Что именно подразумевается под «истинной природой», напрямую зависит от колесницы и контекста. Это может быть «пустотность» или сразу «нераздельное единство пустотности и светоносности».

Дхармин — это феномен, каким он становится,

когда мы остаёмся в неведении по поводу его истинной природы. В рамках подобного восприятия изначально чистое, «пустое-светоносное», проявление, пройдя через «шестерёнки» концептуального ума — восприятие, присвоение обозначения, оценочное суждение и т. д., — «кристаллизуется» для нас в отдельный объект, обладающий реальным независимым существованием. Это то, «как проявляется».

Например, ребёнок, не знающий, что истинная природа радуги «как есть» — это совокупность причин и условий: пространство + солнечный свет + водяная взвесь и т. д., — воспринимает её как реально существующую цветную арку или подкову — «как проявляется». Взрослый знает истинную природу радуги и воспринимает её соответственно — «как есть». Точно так же обычное живое существо, не знающее, что истинная природа любого феномена — это пустота-светоносность — «как есть», воспринимает их как реально существующие объекты — «как проявляется». Будда, знающий истинную природу, воспринимает любой феномен соответственно — «как есть».

Собственно, все методы медитации высших колесниц заключаются в том, что мы постоянно переводим внимание ума с аспекта «как проявляется» на аспект «как есть». В конечном итоге это приводит нас к реализации, что эти два аспекта представляют собой нераздельное единство.

Пара терминов «дхармата/дхармин»
используется на этапе пути, а вот термин
«дхармадхату»

«пространство / сфера / измерение
абсолютной реальности дхарм» используется
на этапе достижения плода. Я бы даже сказал,
это уровень воззрения, когда мы наконец
постигаем нераздельное единство дхарматы и
дхарминов. Это то
«пространство/сфера/измерение», в котором
никакого двойственного заблуждения уже
быть не может.

В тексте Зурчунгпы есть цитата, в которой
очень хорошо видна эта разница:

ནམ་པར་རྟོག་པའི་མཆན་མ་ཅི་བྱུང་། རྟོག་པ་དེ་ཉིད་ཆོས་ཉིད་ཡིན་ཤེས་ན།
ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཉིད་གཞན་དུ་བསྐྱེམ་མེད་དགོས།

*Какие бы концептуальные идеи усложнённого
мышления ни возникали, если осознаёшь
каждую отдельную мысль «как есть» [с
позиции] её абсолютной природы (дхармата),
нет необходимости медитировать на
каком-то ином пространстве абсолютной
природы (дхармадхату)...*

В пользу такого понимания говорит и название
известного текста Лонгченпы «Драгоценная
сокровищница дхармадхату», где он
объясняет, что собой представляет это
пространство/сфера/измерение — реальность,
какова она есть на самом деле.